

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BERN 02013 171745 Z

42

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 EURE-00 RSR-01 SSO-00 L-03 JUSE-00

SEC-03 TRSE-00 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 SCA-01

LS-01 INRE-00 /046 W

----- 092155

O 171700 Z MAY 73

FM AMEMBASSY BERN

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7720

LIMITED OFFICIAL USE BERN 2013

DEPT FOR EUR/ CE SUTTERLIN; L MCDOWELL

E. O. N/ A

TAGS: EFIN, PFOR, US, SZ

SUBJECT: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: GERMAN- LANGUAGE VERSION OF  
ARTICLE 6:3

REF: ( A) BERN 1992; ( B) BERN 2005

1. FOLLOWING IS GERMAN- LANGUAGE VERSION OF ARTICLE 6,  
PARAGRAPH 3:

QUOTE

3. ALS " ORGANISIERTE VERBRECHERGRUPPE" IM SINNE  
DIESSES KAPITELS GILT EINE VEREINIGUNG ODER  
GRUPPE VON PERSONNEN, DIE SUCH AUF LAENGERE  
ODER UNBESTIMMTE ZEIT ZUSAMMENGETAN HAT, UM  
GANZ ODER ZUM TEIL MIT RECHTSWIDRIGEN MITTELN  
EINKUENFTE ODER ANDERE GELDWERTE ODER WIRTSCHAFT-  
LICHE GEWINNE FUER SICH ODER ANDERE ZU ERZIELEN  
UND IHRE RECHTSWIDRIGE TAETIGKEIT GEGEN  
STRAFRECHTLICHE VERFOLGUNG ABZUSCHIRMEN, UND  
DIE ZUR ERREICHUNG IHRER ZWECKE IN METHODISCHER  
UND SYSTEMATISCHER WEISE  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BERN 02013 171745 Z

A. WENIGSTENS BIE EINEM TEIL IHRER TAETIGKEIT  
GEWALTAKTE ODER ANDERE ZUR EINSCHUECHTERUNG  
GEEIGNETE BEIDSEITING STRAFBARE HANDLUNGEN  
BEGEHT ODER ZU GEGEHEN DROHT;  
END QUOTE

2. GERMAN- LANGUAGE VERSION ARTICLE 6:2 A(2) TO FOLLOW  
SEPTEL.

3. ACTION REQUESTED: SAME AS CONTAINED PARA 2 REFTL ( B).  
PERCICAL

LIMITED OFFICIAL USE  
NMAFVVZCZ

\*\*\* Current Handling Restrictions \*\*\* n/a

\*\*\* Current Classification \*\*\* LIMITED OFFICIAL USE

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** PFOR  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 17 MAY 1973  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** golinofr  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 28 MAY 2004  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1973BERN02013  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** n/a  
**Errors:** n/a  
**Film Number:** n/a  
**From:** BERN  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1973/newtext/t19730548/aaaajkkm.tel  
**Line Count:** 75  
**Locator:** TEXT ON-LINE  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 73 BERN 1992, 73 BERN 2005  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** golinofr  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 28 SEP 2001  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <28-Sep-2001 by rowellE0>; APPROVED <03-Dec-2001 by golinofr>  
**Review Markings:**

Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
30 JUN 2005

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** <DBA CORRECTED> mcm 980219  
**Subject:** JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: GERMAN- LANGUAGE VERSION OF ARTICLE 6:3  
**TAGS:** EFIN, SZ, US  
**To:** EUR  
**SECSTATE WASHDC**  
**Type:** TE  
**Markings:** Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005